

Florent GUSDORF

# WORLD WISE WORDS

**ANGLAIS**

3<sup>e</sup> édition  
augmentée

Le vocabulaire  
pour réussir les examens







# **SOCIETAL ISSUES**

# 1 ■ LIFE IN THE *BANLIEUES*

a suburb / a banlieue (F)  
suburbia / the suburbs  
a boomburg / an edge city  
a bedroom suburb  
the outer suburbs / outlying suburbs  
to live in the suburbs  
the urban sprawl / Los Angelization  
the suburban sprawl  
a sprawling city  
to urbanise, to citify / to become urbanised  
urbanization / citification  
(the) inner city districts  
a ghetto [pl. ghettos] / a hood  
a red-light district / a no-go area /  
a rough / raw district  
a working-class district  
a slum area / slum district  
a housing development  
a housing project (US) / estate  
a housing / residential development  
a housing subdivision  
council housing  
a council flat  
a housing estate / a high rise estate  
a tower block  
a wasteland / a waste ground  
a tenant / an owner  
a landlady / a landlord  
affordable housing  
downtrodden / dilapidated / blighted /  
run down / seedy / dodgy / shabby / sleazy  
a green belt / a ring-road, a beltway  
green spaces / areas  
public amenities  
an adventure playground  
town / city planning  
site / land development  
an urban renewal program  
to eliminate / to eradicate slum areas  
to be under renovation  
to be resettled / to rehouse

un faubourg, une banlieue  
la banlieue, les faubourgs  
une banlieue en expansion  
une ville dortoir  
la grande banlieue / la périphérie  
vivre en banlieue  
la périurbanisation  
les banlieues tentaculaires  
une ville tentaculaire  
s'urbaniser  
l'urbanisation  
les quartiers défavorisés du centre-ville  
un ghetto / une té-ci (quartier sensible)  
un quartier chaud  
  
un quartier ouvrier  
un quartier insalubre / de taudis  
un grand ensemble  
une résidence / un ensemble HLM  
une construction résidentielle  
un lotissement  
les logements sociaux  
un logement HLM (appartement)  
un grand ensemble  
une tour d'habitation  
un terrain vague  
un locataire / propriétaire  
une / un propriétaire bailleur  
un logement abordable  
minable, délabré, déshérité, miteux  
  
une ceinture verte / un périphérique  
les espaces verts  
les équipements collectifs  
une aire de jeux  
l'urbanisme  
l'aménagement foncier  
un programme de rénovation urbaine  
détruire les ghettos  
être en cours de rénovation  
être relogé / reloger

## ADDED VALUE

- **welfare dependency (ni)** : l'assujettissement à l'aide sociale • **a short-sighted housing policy** : une politique du logement étreinée • **a tight property market** : un marché immobilier étroit • **a greedy property developer** : un promoteur cupide • **to become dehumanized** : se déshumaniser
  
- **urban violence (ni)** : la violence urbaine • **civil unrest** : l'agitation sociale • **sensitive urban areas** : des zones urbaines sensibles • **a troubled suburb** : une banlieue sensible • **an unsafe place to live (in)** : un habitat peu sûr • **a high crime rate** : un fort taux de criminalité • **drug trafficking** : le trafic de stupéfiants • **gang warfare (ni)** : la guerre des gangs • **to be the prey of gang warfare** : être en proie à la guerre des gangs • **to riot / a rioter** : manifester violemment / un émeutier • **to trigger suburbs riots** : déclencher des émeutes dans les banlieues • **rioting youths** : de jeunes émeutiers • **marginalization of residents of foreign origin** : la marginalisation des habitants d'origine étrangère • **to feel torn between the culture of one's parents and the culture one has grown up in** : être partagé entre la culture de ses parents et celle dans laquelle on a grandi
  
- **to clash with the police** : se heurter aux forces de l'ordre • **to set cars / dustbins, trashbins ablaze / on fire / aflame** : brûler les voitures / les poubelles • **to vandalize** : saccager • **to wreck** : détruire • **to smash up** : tout casser • **a street battle** : une bataille de rue • **a scene of mayhem** : une scène de chaos
  
- **anonymous** : anonyme • **bleak / dismal / grim surroundings** : un environnement lugubre, sinistre • **crime-ridden** : à forte criminalité • **derelict** : à l'abandon • **dilapidated / ramshackle** : délabré • **drug infested** : envahi par la drogue • **grimy** : crasseux • **gutted** : vandalisé, dévasté • **insecure** : dangereux • **of ill repute / notorious** : mal famé • **overcrowded** : surpeuplé • **polluted** : pollué • **poverty-stricken** : pauvre • **rundown** : décrépit • **ruthless** : impitoyable • **squalid** : sordide
  
- **glitzy** : clinquant, tape-à-l'œil • **classy** : élégant, chic • **exclusive** : huppé • **fancy** : chic, de luxe • **high-class** : chic, raffiné • **posh** : chic, cossu, huppé • **ritzy** : élégant, luxueux, rupon • **snazzy** : chic, stylé, classe • **spiffy** : chicos • **stately / bourgeois-style** : bourgeois • **swanky** : classe, chic, huppé • **swish** : classe • **uppity / hoity-toity** : prétentieux, qui se la pète
  
- **to commute / a commuter** : aller au travail / un banlieusard • **a commuter belt** : une petite ceinture • **to spend time commuting** : passer du temps dans les transports • **a commuter train / station** : un train / une gare de banlieue • **a (long / tiring) commute** : un (long / fatigant) trajet • **the rural-urban fringe / the outskirts / the urban hinterland** : la périphérie • **to be rejected to the outskirts** : être rejeté à la périphérie
  
- **to rehabilitate old districts** : rénover les vieux quartiers • **rehabilitation / revamping** : la rénovation • **to upgrade a district** : réhabiliter un quartier • **to spruce up, to jazz up / to refurbish a district** : embellir / réhabiliter un quartier • **a redevelopment scheme** : un projet de réhabilitation • **gentrification** : l'embourgeoisement des quartiers, la bobosisation • **to gentrify** : transformer en quartier bourgeois • **to rebuild / rebuilding** : reconstruire / la reconstruction • **to evict tenants** : expulser les locataires • **an eviction order** : un mandat d'expulsion

## 2 ■ CITY POLICY IN TATTERS

**in tatters / in ruins**

**a suburb / notorious / low income**

**the suburbs / the *banlieue***

**immigrant population**

**a banlieue resident**

**the suburban underclass**

**of foreign origin**

**a sensitive urban zone (SUZ)**

**the projects (US) / the estates (UK)**

**a housing project / run-down, dilapidated**

**council housing (UK) / public housing**

**a housing block, a city block / tower block**

**a (run down) tenement**

**a tax-free zone**

**an underserved district**

**a high crime area / sketchy**

**(a) disaffected youth**

**a tinderbox / a powder keg**

**the disturbances**

**to erupt / to go up in flames / to break out**

**a conflagration**

**an explosion of violence**

**pent-up frustration**

**to trigger / to spark off angry protests**

**to fail to comply with an order**

**rioting / a riot / a rioter**

**an organized gang / a war zone**

**to be home (to) / a petty criminal**

**to live in poverty / destitution**

**racial / ethnic profiling**

**police harassment**

**frisking / a patdown**

**to search a person (for)**

**to burn / to torch / to set alight**

**to throw stones**

**to loot / to ransack / to raid shops**

**to attack a police precinct / police station**

**a town hall / city hall**

**a state of emergency / a curfew**

**ineffectual action**

**failure to integrate**

en ruine

un faubourg / mal famé / pauvre

les faubourgs / la banlieue

la population immigrée

un habitant de la banlieue

le sous-prolétariat des banlieues

d'origine étrangère

une zone sensible

la cité

un grand ensemble / délabré

les logements sociaux

un pâté de maison / une tour

un immeuble (délabré)

une zone franche

un quartier mal desservi

un quartier criminogène / louche

une jeunesse / un jeune désabusé(e)

une poudrière

les troubles

exploser / s'embraser / éclater

un embrasement

une explosion de violence

des frustrations refoulées

déclencher des manifestations

de colère

refuser d'obtempérer à un ordre

les émeutes / une émeute /

un émeutier

une bande organisée /

une zone de guerre

habiter / un petit délinquant

vivre dans la misère

le contrôle au faciès

le harcèlement policier

les palpations de sécurité

fouiller un individu (pour trouver)

incendier, mettre le feu à

lancer des pierres

saccager / piller des magasins

attaquer un commissariat de police

une mairie

un état d'urgence / un couvre-feu

une action inefficace

l'échec de l'intégration

## ADDED VALUE

- **an outbreak of violence** : une explosion de violence • **to be rocked / shaken by riots** : être secoué par des émeutes • **to catch media attention** : attirer l'attention des médias • **to turn the spotlight (on)** : braquer les projecteurs (sur) • **to sow mayhem / the seeds of mistrust** : semer le chaos / les graines de la méfiance • **to have a brush with law enforcement** : avoir maille à partir avec la police • **to raise / to conjure up the memory (of)** : rappeler le souvenir (de)
- **to be hit by a wave of riots** : être frappé par une vague d'émeutes • **to stir up / to stoke / to inflame tensions** : attiser les tensions • **to erupt in violent protests** : exploser en manifestations violentes • **to spark days of rioting** : déclencher des journées d'émeute • **to clash with police** : se heurter à la police • **to unleash one's anger on the streets** : laisser libre cours à la violence dans les rues • **to deploy 40,000 police** : déployer 40 000 policiers • **to impose a curfew** : imposer un couvre-feu • **to play down the urgency of the situation** : minimiser l'urgence de la situation • **to dial down tensions** : faire baisser la tension • **to call an emergency Cabinet meeting** : convoquer le Cabinet en urgence • **to bring the unrest to an end** : mettre fin aux troubles • **to wake up every morning with fear in the pit of one's stomach** : se lever tous les matins la peur au ventre • **distrust of police** : la méfiance vis-à-vis de la police • **to run deep** : avoir de profondes racines • **to harness the potential of the suburbs** : exploiter le potentiel des banlieues
- **the issues behind the unrest** : les causes des manifestations • **poor quality housing / schooling** : un habitat / des écoles pauvres • **marginalized population** : une population marginalisée • **entrenched social ills** : des maux sociaux enracinés • **cuts in public services** : des coupes dans les services publics • **an absent state** : un État absent • **rampant unemployment** : le chômage endémique • **to suffer from lack of opportunity** : souffrir d'un manque d'opportunité • **a grievance** : une revendication • **a pressure cooker of social grievances** : une cocotte-minute de revendications sociales • **police brutality** : les brutalités policières • **systemic racism** : le racisme systémique • **the fatal shooting of a teenager** : la mort violente d'un jeune • **stop and frisk** : arrestation et palpation • **to escape the banlieue** : fuir la banlieue • **to stand a chance at improving one's circumstances** : avoir une chance de s'en sortir
- **a law and order issue** : un problème de maintien de l'ordre • **to restore law and order** : restaurer la loi et l'ordre • **to restore calm** : ramener le calme • **to appease the situation** : apaiser la situation • **a law-breaker** : un délinquant • **a casualty** : une victime • **to let problems fester** : laisser la situation se dégrader
- **a policy for the city / city policy** : une politique de la ville • **a ministry for the city** : un ministère de la ville • **urban renewal** : la rénovation urbaine • **to regenerate housing estates** : rajeunir les cités • **to earmark money** : affecter des crédits • **to reduce / to bridge a gap (with)** : combler un écart (avec) • **to create jobs** : créer des emplois • **job prospects** : des perspectives d'emploi • **a housing scheme** : une aide au logement • **to improve facilities** : améliorer les infrastructures • **to improve transport links** : améliorer les dessertes • **to remain mired in poverty / insecurity** : rester englué dans la pauvreté / l'insécurité • **to end social exclusion** : mettre fin à l'exclusion sociale • **a job training scheme** : un plan de formation • **to heal the scars** : guérir les blessures

### 3 ■ URBAN DECAY

a city [pl. cities]  
a megacity / a megalopolis  
an urban area / an urb  
city people / townspeople / urbanites  
to live in a city / a town  
a city dweller / an urbanite (US)  
a resident / an apartment block  
a city block / an entire city block  
a neighborhood / a district  
a borough / a district  
the city center / downtown (US)  
downtown (n/a)  
foot traffic  
a shopping precinct / district  
a pedestrian precinct / area  
a shopping mall  
a central business district (CBD)  
suburbia / the suburbs  
to commute / a commuter  
a public transportation system  
to take the subway / the tube /  
the underground  
to ride a bus  
urban (a) / suburban (a)  
small-town (a)  
town / city planning  
an urban designer  
a town planner  
national planning and development  
the layout of a city  
the cityscape  
land use  
building land  
a conservation area / a classified site  
a historic site  
a housing subdivision  
a housing estate (UK) / project (US)  
urban ills  
urban blight / decay  
a drug corner / hot spot  
urban violence (ni)

une grande agglomération  
une mégalopole  
une zone urbaine  
les citadins  
habiter (dans) une ville  
un habitant d'une grande ville  
un habitant / un immeuble  
un pâté de maisons / un quartier  
un quartier  
un arrondissement  
le centre ville  
(en / le) centre-ville  
la circulation piétonne, les piétons  
un quartier commerçant  
une zone piétonne  
un centre commercial  
un quartier des / d'affaires  
la banlieue, les faubourgs  
aller au travail / un banlieusard  
un système de transports publics  
prendre le métro

se déplacer en bus  
urbain / suburbain, de banlieue  
provincial  
l'urbanisme  
un architecte de la ville  
un urbaniste  
l'aménagement du territoire  
le plan d'une ville  
le paysage urbain  
l'occupation des sols  
le terrain constructible  
un site classé  
un site historique  
un lotissement  
un grand ensemble  
les maux de la ville  
la dégradation urbaine  
un point de deal  
la violence urbaine



## ADDED VALUE

- **population explosion** : l'explosion démographique • **to become overcrowded** : devenir surpeuplé • **the hustle and bustle of city life** : la trépidante vie citadine • **disenchantment with city life** : le désamour de la vie citadine • **to become inhospitable** : devenir peu accueillant • **a no-go zone / area** : une zone de non-droit • **to be mugged / a mugging / a mugger** : être agressé / une agression / un agresseur • **to clean up drug hot spots** : nettoyer les points de deal • **to weed out drug trafficking** : se débarrasser du trafic de drogue • **to clean up a crime-ridden neighborhood** : nettoyer un quartier gangrené par la criminalité • **neighborhood watch / crime watch** : la surveillance de voisinage • **narcotics trafficking** : le trafic de stupés
- **to live in a cramped flat** : vivre à l'étroit dans un appartement • **to live in cramped conditions** : vivre à l'étroit • **skyrocketing property prices** : la hausse vertigineuse des prix de l'immobilier • **the lack of affordable housing** : le manque de logements abordables • **to cope with a housing shortage** : faire face à une pénurie de logements
- **to be stuck in congested streets** : être coincé dans les embouteillages • **rush hour traffic** : la circulation aux heures de pointe • **to put up with deafening noise** : supporter le bruit assourdissant • **the rumble of trucks / lorries / the subway** : le bruit sourd des poids lourds / du métro • **the squeal of brakes** : le grincement des freins • **the screech of tires** : le crissement des pneus • **the wailing of sirens** : le hurlement des sirènes • **the whining of garbage trucks** : le bruit strident des bennes à ordures • **nighttime noise disturbance** : le tapage nocturne • **noisy neighbors** : des voisins bruyants • **to lower vehicle speed** : réduire / abaisser la vitesse automobile
- **to fall into disrepair / to go to rack and ruin** : tomber en ruines • **tumbledown** : délabré, en ruine(s) • **to tumble down** : s'écrouler • **abandoned buildings** : des bâtiments abandonnés • **boarded up houses** : des maisons condamnées • **to depress real estate property values** : déprécier des biens immobiliers • **to create a ghetto** : créer un ghetto • **to sell at a loss / at below market prices** : vendre à perte / au-dessous des prix du marché • **devalued property** : des biens dévalorisés
- **rural exodus / rural depopulation** : l'exode rural • **white flight (US)** : l'exode des blancs • **to leave town** : quitter la ville • **to escape the hustle and bustle of city life** : échapper au tourbillon de la ville • **to flee [fled] a city** : fuir une ville • **to resist the call of the wild** : résister à l'appel de la nature • **to long for / to yearn for simple living** : aspirer à une vie simple • **to choose to move out of town** : choisir de quitter la ville • **outmigration of urban dwellers** : l'exode des citadins
- **to live in the countryside** : vivre à la campagne • **to live in the provinces** : vivre en province • **to live on a farm** : vivre à la ferme • **to reject consumerism** : rejeter le consumérisme • **the rat race** : la course à l'argent • **a hectic / stressful pace of life** : un rythme de vie frénétique / stressant • **to be town-weary** : être las de la ville
- **life in the country** : la vie à la campagne • **quiet** : calme • **bracing (air)** : air vivifiant • **secluded** : isolé • **quaint** : désuet • **unpolluted / wholesome** : sain • **affordable** : abordable • **safe** : sûr • **to grow one's own vegetables** : faire pousser ses légumes • **to outweigh the benefits to living in the city** : l'emporter sur les avantages de la vie en ville

## 4 ■ THE SCOURGE OF DRUG ADDICTION

<b>drug addiction / consumption / substance abuse / drug abuse</b>	la toxicomanie
<b>drug trafficking / smuggling</b>	le trafic de stupéfiants
<b>the drug habit</b>	l'accoutumance à la drogue
<b>a drug market</b>	un marché de la drogue
<b>drug money</b>	l'argent de la drogue
<b>to experiment / to dabble with, in drugs</b>	tâter de la drogue
<b>to abuse drugs</b>	être toxicomane
<b>to take drugs / to use drugs / to be on drugs</b>	se droguer
<b>habit-forming / addictive (a)</b>	qui crée une accoutumance
<b>to be addicted to / to be hooked (on)</b>	s'adonner (à) / être accroc (à)
<b>addictiveness</b>	la dépendance
<b>a soft ≠ hard drug</b>	une drogue douce ≠ dure
<b>marijuana / weed / pot / grass / mary jane</b>	la marijuana, l'herbe
<b>a joint / a reefer / a stick</b>	un joint, un pétard (fam.)
<b>a downer / uppers</b>	un tranquillisant / des amphétamines
<b>coke / cocaine, snowflake, big C, white girl</b>	la came, la coke / la cocaïne
<b>crack cocaine / black rock / ice cube</b>	le crack
<b>to be hooked (on)</b>	se camer (à)
<b>to sniff / to huff / to inhale / to snort</b>	inhaler / sniffer / priser / renifler
<b>to mainline / a shoot / a fix</b>	se piquer / une injection, un shoot
<b>to shoot up / to get, to do, to take a fix</b>	se shooter (fam.)
<b>a needle / a fix</b>	une aiguille / une piquouse
<b>an overdose / to o.d., to die from an o.d.</b>	une surdose / décéder par overdose
<b>a drug addict / drug user / junkie</b>	un drogué
<b>a habitual / recreational user</b>	un consommateur régulier / occasionnel
<b>a drug dealer / pusher / peddler</b>	un revendeur de drogue
<b>stoned / drugged / high / tripping / spaced / junked up / zonked (a)</b>	défoncé
<b>to detoxify</b>	(se) désintoxiquer
<b>detoxification / taking the cure</b>	la désintoxication
<b>to kick a habit / to kick it / to beat a habit / to beat an addiction</b>	se désintoxiquer
<b>a drug rehab centre</b>	un centre de désintoxication
<b>a drug rehab program</b>	une cure de désintoxication
<b>to be in detox</b>	suivre une cure de désintoxication
<b>to get off / to come off / to quit</b>	cesser de prendre
<b>to be weaned off</b>	être sevré (de)
<b>withdrawal symptoms</b>	les symptômes de l'état de manque
<b>to have withdrawal pangs / to go cold turkey</b>	être en état de manque
<b>to stay off drugs</b>	s'abstenir de se droguer
<b>to relapse / a relapse</b>	rechuter / une rechute

## ADDED VALUE

- **narco dollars** : les narcodollars • **the proceeds from drugs / drug proceeds** : les revenus tirés de la drogue • **a wholesale / retail price** : un prix de gros / de détail • **street value** : la valeur marchande • **to launder money** : blanchir des fonds • **money laundering** : le blanchiment d'argent • **dirty / tainted money** : l'argent sale • **a drug lord / baron / don** : un seigneur / un baron de la drogue • **a drug kingpin** : un gros bonnet de la drogue • **a drug cartel** : un cartel de la drogue
- **the war on drugs** : la lutte contre le trafic de drogue • **to wage war on drugs** : lutter contre le trafic de drogue • **to declare an all-out war on drugs** : déclarer une guerre totale à la drogue • **the Drug Enforcement Administration (DEA)** : l'Office de répression des trafics illicites • **an anti narcotics police unit** : une unité chargée de la répression du trafic des stupéfiants • **to smuggle drugs into ≠ out of a country** : introduire ≠ faire sortir de la drogue clandestinement • **a drug shipment** : une cargaison de drogue • **to search a house / a vehicle** : perquisitionner une maison / un véhicule • **a search warrant** : un mandat de perquisition • **a drug-sniffing dog** : un chien renifleur • **to stash away** : planquer • **to seize / a seizure** : saisir / une saisie • **to yield drug** : produire de la drogue • **poppy / coca cultivation** : la culture du pavot / de coca • **to grow poppy** : cultiver du pavot • **a poppy farmer / grower** : un producteur de pavot • **to defoliate / a defoliant** : défolier / un défoliant • **crop eradication** : la destruction des cultures • **to root out / to eradicate** : extirper
- **harmful effects** : les effets nocifs • **the evils of drug** : les conséquences funestes de la drogue • **an evil / a plague / a scourge** : un fléau, une calamité • **a blight** : une plaie • **a drug-plagued neighborhood** : un quartier ravagé par la drogue • **a drug-ridden society** : une société gangrenée par la drogue • **to wreak havoc on sb's life** : causer des ravages dans la vie de qqn • **a public health concern** : un problème de santé publique • **a health hazard** : un risque pour la santé • **an unsterilized needle** : une aiguille non stérilisée • **to sap the energy** : saper l'énergie • **to kill the appetite** : ôter l'appétit • **to lose weight** : perdre du poids • **one's life goes off track** : sa vie déraille • **to lose sb to an overdose** : perdre qqn à la suite d'une overdose • **an overdose death** : un décès par overdose • **to get one's life back together** : reprendre sa vie en mains
- **to use marijuana for medical purposes** : consommer de la marijuana pour raisons médicales • **to condone the use of marijuana** : fermer les yeux sur l'usage de la marijuana • **to relieve suffering** : soulager les souffrances • **to decriminalize medical marijuana** : dépénaliser la marijuana à usage thérapeutique
- **drug violence / drug-related violence** : la violence due à la drogue • **a drug-connected offence** : un délit lié à la drogue • **a drug-related crime** : un crime lié à la drogue • **a society problem** : un problème de société • **to threaten the fabric of society** : menacer le tissu social • **to support a habit** : financer ses besoins • **to decriminalize / decriminalization** : dépénaliser / la dépénalisation
- **a drug-education program** : un programme d'éducation sur la drogue • **addiction treatment** : le traitement des addictions • **to screen (sb)** : faire subir des tests de dépistage (à qqn) • **a drug-screening test** : un test de dépistage de la drogue • **random drug-testing** : des tests de dépistage aléatoires • **to test positive** : subir un contrôle positif

## 5 ■ THE POPULATION TIME BOMB

**demography (ni) / world figures**

**a demographer**

**the world population**

**population distribution**

**population density**

**population growth**

**the population growth rate**

**the Malthusian growth model**

**a population time bomb**

**a time bomb**

**population explosion**

**a population increase**

**population regulation**

**the birth rate**

**the death rate / the mortality rate**

**the infant mortality rate**

**the fertility / replacement rate**

**life expectancy / lifespan**

**an age pyramid**

**an age group / age bracket**

**the retirement age**

**an ag(e)ing population**

**a baby boom**

**a baby bust**

**the baby boomers**

**the baby busters**

**heavily ≠ sparsely populated**

**carrying capacity**

**overpopulation**

**to soar / to skyrocket / to spiral**

**to double / to triple**

**to plummet**

**to shrink [shrank / shrunk]**

**to grow [grew / grown] relentlessly**

**population decline / depopulation**

**the current demographic trend**

**a sex imbalance**

**a census / to take a census**

**to make predictions**

**population projections**

**medical advances**

**to feed [fed] people**

la démographie

un démographe

la population mondiale

la répartition de la population

la densité de population

la croissance démographique

le taux de croissance démographique

le modèle de croissance malthusien

une bombe démographique

une bombe à retardement

l'explosion démographique

un accroissement démographique

la régulation de la population

le taux de natalité

le taux de mortalité

le taux de mortalité infantile

le taux de fertilité / de remplacement

l'espérance de vie

une pyramide des âges

une classe / tranche d'âge

l'âge de la retraite

une population vieillissante

une explosion démographique

un effondrement démographique

les enfants du baby boom

les enfants des classes creuses

fortement ≠ faiblement peuplé

la capacité d'absorption

le surpeuplement, la surpopulation

monter en flèche

doubler / tripler

s'effondrer

diminuer

augmenter inexorablement

le déclin démographique

la tendance démographique actuelle

un déséquilibre entre les sexes

un recensement / recenser

faire des prédictions

des projections démographiques

les progrès de la médecine

nourrir la population

## ADDED VALUE

- **an overcrowded planet** : une planète surpeuplée • **to grow by 5 billion people (since)** : augmenter de 5 milliards d'habitants (depuis) • **to curb / to control population growth** : maîtriser la croissance démographique • **to check / to bring under control population flows** : maîtriser les flux démographiques • **to sustain a population** : nourrir une population • **to exceed a carrying capacity** : dépasser la capacité d'absorption • **a rise / an increase in world population** : une augmentation de la population mondiale • **to rise dramatically** : augmenter de façon spectaculaire • **a swelling population** : une population en expansion • **birth control** : la régulation des naissances • **the less developed countries** : les pays les moins avancés
- **to exacerbate the consequences of global warming** : aggraver les conséquences du réchauffement climatique • **water shortages** : des pénuries d'eau • **mass migrations** : des migrations massives • **to starve to death** : mourir de faim • **to experience / to undergo famines** : connaître / subir des famines • **to avoid a mass / full blown famine** : éviter une famine massive / généralisée • **a food shortage** : une pénurie alimentaire • **loss of agricultural land (to)** : la perte des terres agricoles (au profit de) • **growing consumer demand** : une demande croissante de la part des consommateurs • **a food riot** : une émeute de la faim • **food reserves** : les réserves alimentaires • **to produce more food** : produire davantage de nourriture • **population growth will outpace agricultural growth (unless)** : la croissance démographique excédera la croissance agricole (à moins que) • **a scarcity of resources** : une pénurie de ressources • **to outstrip / to outrun resources** : excéder les ressources • **to outstrip the world's food supply** : excéder les ressources alimentaires mondiales
- **to implement population control measures / control policies** : mettre en œuvre des mesures / politiques de régulation / de maîtrise démographique • **a family planning program** : un programme de planning familial • **contraceptive services** : les services de contraception • **to boost agricultural productivity** : encourager / augmenter la productivité agricole • **a one-child policy** : une politique de l'enfant unique • **a natalist policy** : une politique nataliste • **zero population growth** : la croissance démographique zéro • **to be childfree** : être sans enfant par choix • **childless** : sans enfant • **to be better off without children** : se porter mieux sans enfants • **to slow population growth** : ralentir la croissance démographique
- **a population census / survey** : un recensement • **a decennial census (US)** : un recensement décennal • **to conduct / to carry out a census** : procéder à un recensement • **to count people** : recenser la population • **to be enumerated** : se faire recenser • **redistricting / apportionment** : le découpage électoral • **a constituency / a district** : une circonscription électorale • **proportional representation (PR)** : la représentation proportionnelle

## 6 ■ SUICIDE

<b>suicide (ni) / a suicide</b>	le suicide / un suicide, un(e) suicidé(e)
<b>teenage suicide</b>	le suicide des jeunes
<b>a mass suicide</b>	un suicide collectif
<b>the suicide rate</b>	le taux de suicide
<b>a suicide note / death note</b>	un message / une lettre d'adieu
<b>a suicide pact</b>	un pacte suicidaire
<b>to be suicide prone</b>	avoir des tendances suicidaires
<b>a suicidal tendency</b>	une tendance suicidaire
<b>suicidal ideation</b>	des idées de suicide
<b>suicidal thoughts</b>	des pensées suicidaires
<b>to act on</b>	réagir à
<b>to make a suicide attempt</b>	attenter à ses jours
<b>an attempted suicide</b>	une tentative de suicide
<b>a victim of suicide</b>	un suicidé
<b>a failed attempt</b>	une tentative ratée
<b>to be driven to / to contemplate suicide</b>	être conduit au / envisager le suicide
<b>to commit suicide / to die by suicide</b>	se suicider
<b>to end / to take one's life</b>	mettre fin à ses jours
<b>to kill oneself / to do oneself in</b>	se donner la mort / se supprimer
<b>to top oneself</b>	se foutre en l'air, se suicider
<b>carbon monoxide poisoning</b>	l'asphyxie à l'oxyde de carbone
<b>to hang oneself / hanging</b>	se pendre / la pendaison
<b>to throw oneself off (a bridge)</b>	se jeter (d'un pont)
<b>to jump (from)</b>	sauter de / du haut (de)
<b>to leap to one's death (from)</b>	se tuer en sautant (de)
<b>to step in front of a train</b>	se jeter sous un train
<b>to cut / to slash one's wrists</b>	se trancher les veines
<b>self-immolation</b>	l'auto immolation
<b>gun suicide</b>	le suicide par arme à feu
<b>to shoot [shot] oneself</b>	se tirer une balle
<b>to pop / to swallow pills / an overdose (of)</b>	avaler des cachets / une surdose (de)
<b>a risk factor / to withdraw (from)</b>	un facteur de risque / se renfermer
<b>to resort (to) / a last resort</b>	recourir (à) / un dernier recours
<b>to yield to / to give way to despair</b>	céder au désespoir
<b>an impulse / impulsive (a)</b>	une impulsion / impulsif
<b>rash (a) / on the spur of the moment</b>	irréfléchi
<b>the warning signs of suicide</b>	les signes avant-coureurs de suicide
<b>suicide prevention</b>	la prévention des suicides
<b>a suicide hot line / a counseling center</b>	S.O.S. détresse / un service d'écoute
<b>to counsel / a counsellor</b>	conseiller / un conseiller
<b>to break off contact / to sever links (with)</b>	couper les ponts (avec)

## ADDED VALUE

- **Health problems. to be plagued by health problems** : être en proie à des problèmes de santé • **depression** : la dépression • **to be depressed** : être déprimé • **to break down** : craquer • **bipolar disorder** : le trouble bipolaire • **a borderline personality** : une personnalité limite • **schizophrenia** : la schizophrénie • **failing health** : la santé déclinante • **a terminal disease** : une maladie incurable • **a catastrophic illness** : une grave maladie • **to end pain** : mettre fin à ses souffrances • **to be in agony** : connaître d'horribles souffrances • **alcoholism / alcoholic (a)** : l'alcoolisme / alcoolique • **substance abuse / use** : la toxicomanie / l'usage de produits stupéfiants • **family history of suicide** : des antécédents familiaux • **to refuse to become a burden (on)** : refuser de devenir un poids / une charge (pour)
- **Identity problems. to identify as lesbian, gay, bisexual, transgender...** : s'identifier en tant que lesbienne, homosexuel, bisexuel, transgenre... • **gender identity** : l'identité de genre • **sexual orientation** : l'orientation sexuelle • **straight / heterosexual** : hétérosexuel • **weight problems** : des problèmes de poids • **to experience discrimination / rejection / hostility** : faire l'expérience de la discrimination / du rejet / de l'hostilité • **to have easy access to guns** : avoir facilement accès aux armes à feu • **bullying / cyberbullying** : le harcèlement / en ligne
- **Loneliness. social isolation** : l'isolement social • **to cut off (all) ties / contact (with)** : couper les ponts (avec) • **to lose one's job** : perdre son emploi • **familial estrangement** : la brouille familiale • **friendless** : sans ami • **unrequited love** : l'amour non partagé • **to break up (with)** : rompre (avec) • **a break up** : une rupture • **to walk out (on sb) / to dump** : quitter (qqn) / plaquer • **grief** : le chagrin • **to mourn the death (of sb)** : pleurer la mort (de qqn) • **to be exposed to a traumatic loss** : subir une perte traumatisante • **disconsolate / inconsolable** : inconsolable
- **Finance. financial loss** : les pertes financières • **to be straddled / saddled with debts / debt ridden** : être couvert de dettes • **to be heavily / deeply in debt** : être lourdement endetté • **to face bankruptcy** : faire face à la faillite • **to go bankrupt** : faire faillite • **to avoid prosecution / disgrace** : éviter les poursuites judiciaires / la honte, le déshonneur
- **Family tensions. lack of parental involvement** : le manque d'intérêt des parents • **to monitor a child's progress** : suivre les progrès d'un enfant • **family breakdown** : l'écèlement de la famille • **one's parents' divorce** : le divorce de ses parents • **to draw attention (to)** : attirer l'attention (sur) • **a cry for help** : un appel à l'aide
- **Academic underachievement. competition for grades / for college admissions (US)** : la concurrence pour obtenir les meilleures notes / pour être admis à l'université • **the need to be a superstar in sports** : le besoin d'exceller en sport • **to fail to live up to one's own / someone else's standards** : ne pas être à la hauteur de ses attentes / de celles d'autrui • **a drop in school performance** : une baisse des résultats scolaires • **an academic setback** : un échec / un revers dans ses études
- **Defiance and protest. self-immolation** : l'auto-immolation • **to burn oneself to death** : s'immoler par le feu • **to go on a hunger strike** : faire la grève de la faim • **to protest (against a political regime)** : protester (contre un régime politique)

## 7 ■ PEOPLE WITH DISABILITIES

people with disabilities  
a disabled person  
a physically impaired person  
the disabled  
a disability / an impairment  
to be disabled / alter-abled  
to handicap / disabling  
to be born with a handicap / handicapped  
a physical / motor disability  
the mentally / cognitively handicapped  
mobility impaired  
permanent disability  
paraplegia (ni)  
cerebral palsy  
blindness / the blind  
a blind man / woman / person  
the visually impaired  
a low vision patient  
visual impairment / vision loss  
visual function disorders  
to go blind / to lose one's sight  
spectacles / specs / (eye)glasses  
contact lenses (CL) / contacts  
hearing loss / deficiency / impairment  
to go deaf / the deaf  
deafness / deaf (a)  
to be hearing-impaired / partially deaf  
a mute / mute (a)  
a speech-impaired person  
a speech disorder / a speech impediment  
to stutter / to stammer / to have a stutter  
dyslexia, a reading disorder / dysgraphia  
an inclusive society  
ableism / ablism / disability discrimination  
assistive technology (AT)  
an adapted automobile  
hand controls  
a wheelchair / chair  
a wheelchair user  
wheelchair-dependent / wheelchair-bound  
disabled access

les personnes en situation de handicap  
un invalide, un handicapé  
un handicapé moteur  
les handicapés  
un handicap  
être handicapé  
invalider / invalidant  
naître handicapé(e)  
un handicap physique / moteur  
les handicapés mentaux  
à mobilité réduite  
l'incapacité permanente  
la paraplégie  
l'infirmité motrice cérébrale  
la cécité / les malvoyants / aveugles  
un malvoyant / déficient visuel  
les malvoyants  
un mal voyant  
le trouble de la vision  
les troubles de la vision  
devenir aveugle / perdre la vue  
des lunettes  
des verres de contact  
la perte auditive / la perte d'audition  
devenir sourd / les malentendants  
la surdité / mal entendant  
  tre malentendant  
un muet / muet  
qui a des problèmes d'élocution  
un défaut d'élocution  
b  gayer  
la dyslexie / la dysgraphie  
une société inclusive  
le capacitisme  
les technologies d'assistance  
un véhicule adapté  
les contrôles manuels  
un fauteuil roulant  
une personne à mobilité réduite  
en fauteuil  
accès pour les handicapés



## ADDED VALUE

- **an Americans with Disabilities act** : une loi sur le handicap (US) • **a society rife with discrimination** : une société pétrie de discrimination • **a struggle for equality** : un combat pour l'égalité • **to deny sb their basic rights** : refuser à qqn ses droits élémentaires • **to exclude (from)** : exclure (de) • **to deny sb an education** : refuser une éducation à qqn • **to shut away for life** : enfermer à vie • **accessible restrooms / public transportation** : des toilettes / transports publics accessibles • **limited employment opportunities** : des chances limitées de trouver un emploi • **the right to pursue a full life** : le droit à jouir d'une vie pleine et entière • **to empower disabled people** : donner les moyens aux handicapés • **to expand mental health services** : développer les services de santé mentale • **to be in a leadership position** : occuper une position de responsabilité • **to hold decision making / managerial positions** : être aux commandes • **to take a back seat in national consciousness** : être secondaire dans la conscience nationale • **to promote the inclusion of differences** : promouvoir le vivre-ensemble • **to accommodate people with disabilities** : tenir compte de / s'adapter aux personnes en situation de handicap
- **a disabling health condition / disabling disease** : une maladie invalidante • **sign language** : le langage des signes • **a hearing aid** : une prothèse auditive • **an audiologist / a hearing aid specialist** : un audioprothésiste • **to be speech-impaired** : avoir un défaut d'élocution • **a phobia** : une phobie • **obsessive-compulsive disorder (OCD)** : les troubles obsessionnels compulsifs (tocs) • **post-traumatic stress disorder (PTSD)** : le trouble de stress post-traumatique (TSPT) • **pervasive developmental disorders (PDD)** : les troubles envahissants du développement (TED) / troubles du spectre autistique (TSA) • **intellectual disability (ID) / intellectual development disorder (IDD) / general learning disability, disorder, difficulty / mental retardation (MR)** : le handicap mental
- **a mental disorder / illness** : une maladie mentale • **to suffer from a mental handicap** : souffrir de troubles psychiatriques • **to be mentally / cognitively handicapped** : être handicapé mental • **Down syndrome** : le mongolisme, la trisomie 21 • **to have Down syndrome** : être trisomique
- **wheelchair accessible** : accessible aux personnes à mobilité réduite • **wheelchair adapted** : adapté aux fauteuils roulants • **an electric powered wheelchair** : un fauteuil roulant électrique • **a wheelchair accessible vehicle** : un véhicule adapté aux fauteuils • **an access / wheelchair ramp** : une rampe d'accès • **to call out / to challenge ableism** : critiquer / contester le capacitisme • **exclusion from mainstream society** : l'exclusion de la société
- **a disability pension** : une pension d'invalidité • **to live on disability / to receive a disability payment** : toucher une pension d'invalidité • **a disability injury** : un accident invalidant / ayant donné lieu à une invalidité • **long-term / permanent / temporary disability** : l'incapacité de longue durée / permanente / temporaire • **a disability benefit** : une indemnité d'incapacité, une prestation d'invalidité

## 8 ■ AN AGEING SOCIETY

an ageing population  
life expectancy / the life span  
the old people / the elderly  
an old man / woman  
the senior citizens / the seniors / the grey  
middle-aged (a) / elderly (a)  
ageing / aging (a) / to thwart ageing  
to get old / to grow old / to age (US)  
wrinkled, wrinkly, lined / a wrinkle, a line  
hoary (a) / vulnerable (a)  
frailty (ni) / frail (a) / fading vitality  
to shrivel / to wither  
to fail / to flag / to weaken  
to be on the wane / failing / waning health  
senility / senile (a) / an age cohort  
an old fogey / crumbly / dodderer  
to be disabled / crippled / disability  
to be crippled with arthritis / rheumatism  
elderly / late-life dependency  
dependent (on) / loss of autonomy  
to ramble / to drool / to go gaga  
to dote / dotage  
doddering / doting / dodder (a)  
wizened / stiff joints  
incontinence / incontinent (a)  
impaired intellect / vision  
clouding memory  
crankiness / cranky (a)  
a hearing aid / a denture, a dental plate  
fading eyesight  
geriatric care / elder care  
to be bed-ridden / in a wheelchair  
a zimmer, a walker / a walking stick  
a nursing home / retirement home (US) /  
home for the elderly /  
residential care home /  
an old people's home / care home (UK)  
an assisted living facility (ALF) (US)  
to dip into one's savings  
to be cut off by one's children  
to live forever / immortality

une population vieillissante  
l'espérance de vie / la durée de vie  
les personnes âgées  
un vieillard / une femme âgé(e)  
le troisième âge  
d'âge mûr / d'un certain âge  
vieillissant / repousser la vieillesse  
vieillir  
ridé / une ride  
blanchi / vulnérable  
la fragilité / frêle / la perte de vitalité  
se ratatiner / se faner, dépérir  
s'affaiblir  
être sur le déclin / la santé déclinante  
la sénilité / senile / une classe d'âge  
un vieux croulant / débris  
être invalide / impotent / l'invalidité  
être perclus d'arthrite / de rhumatismes  
la dépendance  
dépendant (de) / la perte d'autonomie  
radoter / devenir sénile  
être gâteux / le gâtisme, la sénilité  
gâteux, sénile  
ratatiné / des articulations ankylosées  
l'incontinence / incontinent  
les troubles de la pensée / de la vision  
les troubles de la mémoire  
le caractère revêche / acariâtre  
un appareil auditif / un dentier  
la perte d'acuité visuelle  
les soins aux vieillards  
être grabataire / en fauteuil roulant  
un déambulateur / une canne  
une maison du / pour le 3<sup>e</sup> âge /  
une maison de retraite / un EHPAD  
(établissement d'hébergement pour  
personnes âgées dépendantes)  
une résidence pour personnes âgées  
puiser dans ses économies  
être abandonné par ses enfants  
vivre éternellement / l'immortalité

## ADDED VALUE

- **to attain / to get to / to reach (the age of 100)** : atteindre (l'âge de 100 ans) • **to live to the age (of)** : vivre jusqu'à l'âge (de) • **to feel one's age** : se sentir vieillir • **to dread old age** : redouter de vieillir • **to get on in years** : prendre de l'âge • **to be well stricken in years** : avoir un âge avancé • **to grow younger** : rajeunir • **to be past one's prime / to be over the hill / to be as old as the hills (fam.)** : ne plus être de la première jeunesse • **to live to a ripe old age** : atteindre un âge très avancé • **to have one foot in the grave** : avoir un pied dans la tombe • **to lapse into second childhood** : retomber en enfance • **to be alive and kicking** : être plein de vitalité
- **the diseases of aging** : les maladies liées à la vieillesse • **to be stricken with Alzheimer's / Alzheimer disease (AD)** : être atteint de la maladie d'Alzheimer
- **to be unable to live by oneself** : être incapable de vivre seul • **to continue to live in one's home** : continuer à vivre chez soi • **to end up in / to live in a nursing home** : se retrouver en / vivre dans une maison de retraite • **to charge** : faire payer • **to be prone to disease** : être sujet à la maladie • **to care for / to look after an ailing parent** : s'occuper d'un parent malade • **to hire a live-in helper** : engager une aide à domicile • **a home health aide** : un(e) auxiliaire de santé • **to arrange for services (like)** : prévoir des services (tels que) • **physical therapy** : la kinésithérapie • **to be institutionalized** : être placé en maison de retraite • **home care / home-based services** : les soins / services à domicile • **elder abuse** : la maltraitance des vieillards • **a drain on social security / budgets** : une saignée de la sécurité sociale • **to deplete one's life savings** : dépenser toutes ses économies
- **to improve fitness and well-being** : améliorer la forme et le bien-être • **daily exercising / regular physical activity** : une activité physique quotidienne / régulière • **to stay mentally engaged** : rester actif intellectuellement • **to cultivate new interests** : poursuivre de nouveaux intérêts • **to stay active / to remain youthful** : rester actif / jeune • **to keep fit** : rester en forme • **the fountain of eternal youth** : la fontaine de jouvence • **to slow the aging process** : ralentir le processus de vieillissement • **the twilight years** : le crépuscule de la vie • **anti-ageing medicine** : les traitements médicaux contre le vieillissement • **vitamins** : les vitamines • **minerals** : les minéraux • **antioxidants** : les antioxydants • **health food** : les aliments diététiques • **to eat right** : se nourrir convenablement • **to extend life span** : allonger la durée de vie
- **to be less prone to anger** : être moins enclin à la colère • **to have few rows** : se disputer rarement • **to be good at controlling one's emotions** : savoir maîtriser ses émotions • **to be less inclined to pass judgment** : être moins enclin à juger
- **improvements in average life expectancy** : les progrès dans l'allongement de la durée de vie moyenne • **to address the needs of the seniors** : répondre aux besoins des personnes âgées • **to live way past the retirement age** : vivre bien au-delà de l'âge de la retraite • **the need for long term services / support** : le besoin de services / de soutien à long terme • **to require special care / 24-hour nursing care** : exiger des soins spéciaux / permanents • **to be declared mentally / physically incompetent** : être déclaré mentalement / physiquement incompétent • **loss of mobility and independence** : la perte de mobilité et d'indépendance • **to cost several thousand dollars a month** : coûter plusieurs milliers de dollars par mois • **time's winged chariot** : le char ailé du temps

## 9 ■ THE GAY COMMUNITY

**sexual orientation**

**same-sex attraction (SSA)**

**a homosexual tendency**

**LGBTQIA+ (lesbian, gay, bisexual and transgender)**

**the LGBTQ+ community**

**homosocialization / LGBT socialization**

**a homosexual (n) / homosexual (a)**

**a lesbian / lesbian (a)**

**a femme / a butch**

**pansexuality / pansexual**

**heterosexual (a)**

**bisexual (a)**

**to be gay / queer ≠ to be straight**

**a gay lifestyle**

**a transvestite / cross dressing**

**overt homosexuality**

**a closet homosexual**

**to come out of the closet / to out (to)**

**to out sb**

**the gay community**

**a gay section / district**

**homosexual activism**

**the gay liberation movement**

**gay rights**

**a gay-rights movement / group**

**homophobia / gay phobia (ni)**

**homophobe (n) / homophobic (a)**

**homophobic slurs**

**a homophobic attack**

**biphobia**

**gay friendly**

**a gay-friendly bar**

**to be sissified in one's dress**

**to be a sissy, effeminate / sassiness**

**to engage in homosexual sex / gay sex**

**a crime against nature / an unnatural act**

**conversion / reparative therapy**

**to practice safe sex**

**l'orientation / l'attraction sexuelle**

**l'attrance homosexuelle**

**une tendance homosexuelle**

**lesbiennes, gays, bisexuels, trans, queer, intersexes, asexuelles et autres**

**la communauté homosexuelle**

**l'homosocialisation**

**un homosexuel / homosexuel**

**une lesbienne**

**une lesbienne fem / butch (masc.)**

**la pansexualité / pansexual**

**hétérosexuel /**

**(sexuellement) ambivalent**

**être homosexuel ≠ être hétérosexuel**

**un style de vie homosexuel**

**un travesti / l'habillement croisé**

**l'homosexualité déclarée**

**un homosexuel non avoué**

**annoncer son homosexualité (à)**

**révéler l'homosexualité (de qqn)**

**la communauté homosexuelle**

**un quartier homosexuel / gai**

**le militantisme homosexuel**

**le mouvement de libération**

**homosexuelle**

**les droits des homosexuels**

**un mouvement / une association**

**pour l'égalité des droits homosexuels**

**l'homophobie**

**homophobe**

**des insultes homophobes**

**une agression homophobe**

**la biphobie**

**tolérant envers les homosexuels / gais**

**un bar ouvert aux homosexuels / gais**

**être féminin dans sa façon de s'habiller**

**être efféminé / le caractère efféminé**

**se livrer à des activités homosexuelles**

**un crime contre nature**

**la thérapie de conversion / réparatrice**

**avoir des rapports protégés**

## ADDED VALUE

- **a sexual / gender identity** : une identité sexuelle • **gender identity disorder (GID)** : les troubles liés à l'identité sexuelle • **gender bender** : le fléchissement de genre / genderfuck • **to struggle with one's identity** : être aux prises avec son identité • **gay youth (pl.)** : les jeunes homosexuels • **to be burdened with shame and self-loathing** : être accablé par la honte et le dégoût de soi • **to be worried about being perceived as gay** : être angoissé(e) à l'idée d'être perçu(e) comme homosexuel(le) • **to be at a significantly higher risk for depression / substance abuse / suicide than one's heterosexual peers** : courir un plus grand risque de dépression / toxicomanie / suicide que ses égaux hétérosexuels • **to be thrown out by one's parents** : être mis à la porte par ses parents • **to run a national 24-hour crisis and suicide hot line for LGBT youth** : gérer une ligne téléphonique d'urgence permanente pour les jeunes homosexuels • **to break through the isolation** : briser l'isolement • **to confide (in a close friend / one's parents)** : se confier (à un ami proche / ses parents) • **family acceptance** : l'acceptation par la famille
- **to champion gay rights** : défendre les droits des homosexuels • **the separate but equal doctrine** : la doctrine du séparés mais égaux • **to decriminalize sexual acts / same-sex relations / gay sex** : dépénaliser les actes sexuels / l'homosexualité
- **an anti-gay hate crime** : un crime contre les homosexuels motivé par la haine • **gay bashing / lesbian bashing / queer bashing** : les agressions homophobes • **lesbian baiting** : le harcèlement homophobique (femmes) • **to suffer harassment** : être victime de harcèlement • **gay / queer / lesbian bashing / lavender baiting** : la chasse aux homosexuel(le)s • **corrective rape / curative rape / homophobic rape / lesbophobic rape** : une agression sexuelle contre les personnes LGBT • **to be ostracized** : être ostracisé • **to be discriminated against** : être victime de discrimination • **to be persecuted** : être persécuté • **anti-gay bullying** : la maltraitance des homosexuels • **to be bullied** : être brutalisé • **to taunt / a taunt** : railler, narguer / une raillerie • **to harass / harassment** : harceler / le harcèlement • **hate speech** : le discours raciste • **a hate / bias crime** : un crime raciste • **a gay stereotype** : un stéréotype homosexuel • **to gain acceptance** : se faire accepter • **bisexual erasure / bi erasure / bisexual invisibility** : l'occultation de la bisexualité • **the age of consent** : la majorité sexuelle

## 10 ■ TRANSGENDERISM

**transgenderism**

**transgender (a) / trans people**

**a trans man / woman**

**transgender rights**

**trans activism**

**masculine / masculinity**

**feminine / femininity**

**transexual (a) / a (third) gender**

**gender non conformity**

**a gender role / sex role**

**to be the same gender (as)**

**gender-blindness / gender-blind**

**sexual orientation / to transition**

**queer (a)**

**intersectionality**

**cisidentity / cisgender, cis, cissexual**

**cisnormativity / cissexual assumption**

**sexual identity / expression**

**sexual politics**

**sex assigned / assigned sex at birth**

**a sex characteristic**

**a birth certificate**

**to transition (from / to)**

**gender binarism / genderism /**

**gender binary**

**non-binary / gender-queer / bigender**

**agender / genderless / gender-free /**

**non-gendered / ungendered**

**gender variance**

**gender non conformity**

**intersex (n/a)**

**a sex organ / ovaries**

**the feminist movement**

**a sex change operation**

**to have surgery / to be operated on**

**to identify (as) / irreversible**

**cross dressing, gender disguise,**

**transvestism / to misgender sb**

**to cross dress / a cross dresser / transvestite**

**dual role transvestism**

la transidentité

transgenre / les transgenres

un / une transgenre

les droits des transgenres

le militantisme transgenre

masculin / la masculinité

féminin / la féminité

transsexuel / un (troisième) genre

la variance de genre

un rôle de genre

être du même genre (que)

l'ignorance du genre /

qui ignore le genre

l'orientation sexuelle / changer de sexe

allosexuel / altersexuel

l'intersectionnalité /

l'intersectionnalisme

la cisidentité / cisgenre, cissexuelle

la cisnormativité

l'identité sexuelle

la politique des sexes

le sexe à la naissance

une caractéristique sexuelle

un acte de naissance

passer (de / à)

la binarité / la bicatégorisation

de genre binaire

non binaire

n'appartenant à aucun sexe

la variance de genre

la non-conformité de genre

l'intersexuation, l'intersexualité /

intersexué

un organe sexuel / les ovaires

le mouvement féministe

une réattribution /

réassignation sexuelle

se faire opérer

s'identifier (en tant que) / irréversible

le travestissement / se tromper sur

le genre de qqn

se travestir / un travesti

le travestisme bivalent

## ADDED VALUE

- **LGBT** : lesbian, gay, bisexual, transgenre • **gender studies** : les études de genre • **queer studies / sexual diversity studies / LGBT studies** : les études gays et lesbiennes / études queer / études LGBT • **queer** : la transgression du genre / l'effacement des frontières du genre • **binarity** : le binarisme • **a dress code** : un code vestimentaire • **a public bathroom** : des toilettes publiques • **a locker room** : des vestiaires • **sex-segregated restrooms** : des toilettes séparées h/f • **a tranny (pej.)** : un travesti • **trans-attracted / trans-oriented / transfan / trans catcher / tranny chaser (pej.) / tranny hawk** : attiré par les transgenres • **androgyny** : l'androgynie
  
- **to be biologically determined** : être déterminé biologiquement • **to be socially constructed** : être construit socialement • **social constructionism** : le constructionnisme social • **assigned male / female at birth (AMAB) ≠ (AFAB)** : désigné comme mâle ≠ femelle à la naissance • **prevailing gender roles** : les rôles de genre prédominants • **female to male (FtM)** : de femme à homme • **male to female (MtF)** : d'homme à femme • **trans-feminine ≠ transmasculine** : femme trans ≠ homme trans • **to trace back one's awareness back (to)** : dater l'origine de sa prise de conscience (à) • **to detransition** : détransitionner / retransitionner
  
- **gender reassignment surgery (GRS)** : une opération de réattribution sexuelle • **gender reassignment therapy** : la thérapie de réaffectation • **to change one's body medically** : changer de corps médicalement • **to suit one's gender identity** : correspondre à son identité sexuelle • **gender affirming hormone therapy (GAHT)** : la transition hormonale • **a puberty blocker / inhibitor / hormone blocker** : un inhibiteur d'hormones • **ovariectomy** : une ovariectomie • **packing** : le packing (port d'un faux pénis) • **a packer** : un faux phallus • **a penile implant** : un implant pénien / une prothèse pénienne • **gender dysphoria (GD) / gender identity disorder (GID)** : la dysphorie de genre • **psychotherapy** : la psychothérapie
  
- **transgender inequality** : l'inégalité des droits protégeant les transgenres • **the transgender community** : la communauté transgenre • **a government-issued ID** : une carte nationale d'identité • **to update one's identification document** : mettre à jour ses papiers d'identité • **to match one's gender identity** : correspondre à son identité sexuelle • **trans bashing** : les agressions contre les trans • **to face discrimination (in the workplace)** : être l'objet de discrimination (au travail) • **to be discriminated against** : être l'objet de discrimination • **discriminatory practices** : des pratiques discriminatoires • **to be at risk for hate crimes** : risquer d'être victime d'un crime motivé par la haine • **to be legally protected (from)** : être protégé par la loi (de) • **to serve in the military** : s'engager dans l'armée • **to harass** : harceler • **transphobic harassment** : le harcèlement des transgenres • **physical assault** : les agressions physiques • **suicidal ideation** : des idées suicidaires • **to cross gender barriers** : franchir les barrières de genre • **to go through a sex change operation** : changer de sexe chirurgicalement • **to legally change gender** : changer de sexe légalement • **to win a lawsuit** : gagner un procès • **to disclose one's transgender status / to come out** : révéler son statut transgenre • **a stigma associated (with)** : la stigmatisation qui va de pair (avec) • **social marginalization** : la mise au ban de la société • **to raise awareness (of)** : sensibiliser (à) • **an anti-transgender hate crime** : un crime anti-transgenre motivé par la haine

## 11 ■ #METOO

### #SquealOnYourPig

to MeToo / to expose for sexual misconduct  
 to squeal on / to rat on (one's boss)  
 a feminist movement  
 a patriarchal society  
 to commit a sex crime  
 to assault, to attack / to molest  
 sexual abuse / harassment  
 to rebuff sb's advances  
 the call-out culture / outrage culture  
 a vulnerable woman  
 a celebrity [pl. celebrities]  
 in the workplace  
 public shaming  
 to publicize allegations  
 a sexual advance  
 unwanted / unsolicited / inappropriate  
 demeaning / unacceptable  
 to demean / to belittle / belittling  
 to go unpunished  
 to hold sb accountable (for)  
 sex-based discrimination  
 sexual misconduct (towards)  
 a predator / a serial harasser  
 to prey (on) / to grope / to fondle / to feel up  
 misogynistic / misogynous (a)  
 a misogynist(ic) culture  
 a misogynist / woman hater /  
   to dislike females  
 a victim / survivor  
 the age of consent  
 to rape / rape / a rapist  
 to perform oral sex / to go down (on)  
 to have sex / intercourse (with)  
 to engage in sex / to get it on (with)  
 to have it off (with)  
 to suck sb off  
 (to give sb) a blowjob / to go down on (sb)  
 to sleep with / to go to bed (with)  
 to be promiscuous  
 to break the code of / the vow of silence  
 a non-disclosure agreement (NDA)

### #BalanceTonPorc

dénoncer pour agression sexuelle  
 dénoncer / balancer (son patron)  
 un mouvement féministe  
 une société patriarcale  
 commettre un crime sexuel  
 agresser / agresser sexuellement  
 les abus / le harcèlement sexuel(s)  
 repousser les avances de qqn  
 la culture de l'humiliation publique  
 une femme vulnérable  
 une vedette  
 sur le lieu de travail  
 l'humiliation publique  
 divulguer des allégations  
 une avance sexuelle  
 non désiré / non sollicité / inapproprié  
 dégradant, avilissant / inacceptable  
 humilier / dévaloriser / dévalorisant  
 rester impuni  
 tenir qqn pour responsable (de)  
 la discrimination sexuelle  
 les dérapages sexuels (envers)  
 un prédateur / un harceleur en série  
 harceler / peloter  
 misogynne  
 une culture misogynne  
 un misogynne /  
   détester les femmes  
 une victime / un(e) survivant(e)  
 la majorité sexuelle  
 violer / le viol / un violeur  
 faire une fellation (à)  
 faire l'amour (avec)  
 avoir des rapports sexuels (avec)  
 s'envoyer en l'air (avec)  
 tailler une pipe à qqn  
 (tailler) une pipe, une turlutte (à qqn)  
 coucher (avec)  
 coucher à droite et à gauche  
 briser l'omerta  
 un accord de confidentialité



## ADDED VALUE

- **to be sexually empowered** : reprendre le contrôle de sa sexualité • **a sexual encounter** : une rencontre sexuelle • **to sexually harass / assault sb** : harceler / abuser sexuellement (de qqn) • **sextortion** : l'exploitation sexuelle sur Internet, le chantage sexuel à la webcam, la sextorsion • **to experience sexual harassment at work** : subir le harcèlement sexuel au travail • **a sexual harasser** : un harceleur sexuel • **predatory behavior** : une attitude de prédateur • **a sex offender** : un délinquant sexuel • **to suffer sexual assault** : subir des agressions sexuelles • **to make a sexual harassment complaint** : porter plainte pour harcèlement sexuel • **sexual abuse allegations** : les accusations d'abus sexuel • **to approach / to come up to** : aborder • **to rub against women** : se frotter contre les femmes • **a sexual violence sufferer** : une victime de violences sexuelles • **the right to say no** : le droit de dire non • **repeated solicitations** : des sollicitations répétées • **to take a stand (against)** : prendre position (contre) • **to objectify / to commodify women** : traiter les femmes comme des objets / chosifier les femmes • **to report predatory behavior** : dénoncer l'attitude de prédateur • **a whisper network** : un réseau du soupçon • **to go viral** : enflammer la Toile • **to seek justice** : réclamer justice • **gender bias** : le sexisme
- **to file charges / to lodge a complaint** : porter plainte • **to sue / to bring to justice** : poursuivre en justice • **to put on trial / to try** : passer en jugement • **to sentence sb (to)** : condamner qqn (à) • **a testimony / evidence / a witness statement** : des témoignages • **to bear witness / to give evidence / to testify** : témoigner • **to give evidence anonymously** : témoigner de façon anonyme • **to subpoena** : citer à comparaître • **a statute of limitations** : la prescription • **to be lapsed** : être prescrit • **a minor** : un(e) mineur(e) • **to be under age** : être mineur • **fear of retaliation / reprisal** : la peur des représailles • **to seek justice for past abuse** : demander justice pour des faits d'abus passés • **to drop charges** : abandonner les poursuites • **a false report / perjury** : un / le faux témoignage • **to spread unsubstantiated gossip** : répandre des rumeurs infondées • **to make up false accusations** : inventer de fausses accusations • **to back a claim with solid evidence** : apporter la preuve irréfutable d'accusations • **to demonize** : diaboliser • **to raise awareness** : sensibiliser • **a celebrity artist** : un artiste célèbre
- **a rumor** : une rumeur • **to be rife with rumors** : bruiser de rumeurs • **to confirm** ≠ **to deny rumors** : confirmer ≠ démentir les rumeurs • **to fuel rumors** : alimenter les rumeurs • **to quell / to squash / to scotch / to silence / to quiet rumors** : faire taire des rumeurs • **to start rumors** : lancer des rumeurs • **to be the target of threats** : être la cible de menaces • **a portable panic button** : une alarme individuelle • **retribution from an assailant** : la vengeance d'un agresseur • **to open oneself up to retribution (from)** : s'exposer à la vengeance (de) • **strength / safety in numbers** : l'union fait la force
- **to come forward** : se dénoncer • **to unearth reports (of)** : déterrer des histoires (de) • **to remove from office** : destituer • **to resign** : démissionner • **a resignation** : une démission • **to name and shame** : mettre à l'index • **to embarrass** : embarrasser • **to humiliate** : humilier • **a cultural shift** : un changement de paradigme culturel • **to lay the groundwork for a cultural shift** : préparer le terrain pour un changement culturel

## 12 ■ THE LONELY CENTURY

**chronic loneliness**

**lockdown loneliness**

**a feeling of loneliness**

**solitude / solitary / individualistic**

**to be lonely / alone / on one's own**

**to feel lonely / to experience loneliness**

**to feel left out / abandoned, forsaken**

**to be isolated / cut off (from)**

**to live on one's own / a widow / a widower  
an only child**

**a recluse, hermit, an anchorite / a loner**

**an acquaintance / a neighbor**

**(physical) isolation / seclusion**

**to be uprooted / uprootedness**

**to move (away) (to)**

**divorce / to get a divorce**

**estranged / estrangement**

**≠ to patch things up**

**disconnected / friendless**

**self-esteem / low esteem**

**a psychological disorder**

**depression / to be depressed**

**to withdraw / social withdrawal / withdrawn**

**to lack confidence in oneself**

**an introvert ≠ extrovert**

**to be introverted ≠ extraverted**

**social cohesion**

**to interact socially / to hang out (with)**

**social interactions / bonds**

**a close / lasting relationship**

**to make / to remain, to stay friends**

**to forge / to form a bond of friendship**

**to maintain friendships**

**to invest in a relationship**

**to be close (to) / intimate (with)**

**to socialize / socialization**

**to sever links (with)**

**a soul mate / kindred spirit**

**to confide (in)**

**antisocial / unsocial behavior**

**to be rejected, outcast / rejection**

**to exacerbate a problem**

la solitude chronique

la solitude provoquée

par le confinement

un sentiment d'isolement

la solitude / solitaire / individualiste

être seul

se sentir seul / connaître la solitude

se sentir délaissé / abandonné

être isolé / coupé (de)

vivre seul / une veuve / un veuf

un enfant unique

un ermite / solitaire

une connaissance / un voisin

l'isolement (physique)

être déraciné / le déracinement

déménager (à / en)

le divorce / divorcer

brouillé / la brouille ≠ se réconcilier

coupé, déconnecté / sans ami

l'estime de soi / une piètre estime de soi

un trouble psychologique

la dépression / être déprimé

se retirer / le repli sur soi / renfermé

manquer de confiance en soi

un introverti ≠ extroverti

être introverti ≠ extraverti

le lien social

faire du lien social / fréquenter

les liens sociaux

une relation étroite / durable

se faire des amis / rester amis

créer un lien d'amitié

maintenir des liens d'amitié

investir dans une relation

être intime (avec)

fréquenter / la socialisation

couper les ponts (avec)

une âme sœur

se confier (à)

une attitude asociale

être rejeté / le rejet

exacerber un problème

## ADDED VALUE

- **to seek social connections** : chercher à rencontrer du monde • **to crave companionship** : rechercher l'amitié / la compagnie • **to long for companionship** : désirer ardemment de la compagnie • **to promote cohesion** : créer du lien • **to cultivate new friendships** : se faire de nouveaux amis • **to make time for friends** : consacrer du temps aux amis • **to have no one to talk to** : n'avoir personne à qui parler • **uncommunicative** : renfermé / qui ne se livre pas • **heartbreak** : le chagrin
  
- **to cope with / to ward off, to stave off loneliness** : faire face à / tromper la solitude • **to overcome / to combat loneliness** : surmonter / combattre la solitude • **community service** : le service d'intérêt général • **to relieve one's feelings of loneliness** : apaiser ses sentiments de solitude • **to build connections** : créer des liens • **to join a group / book club / workout club** : se joindre à un groupe / club de lecture / de remise en forme • **to go to church** : aller à l'église • **to take part in sports** : prendre part à des activités sportives • **to provide a sense of belonging** : offrir un sentiment d'appartenance • **to volunteer** : faire du bénévolat • **face-to-face contact** : le face-à-face physique • **to strengthen a relationship** : renforcer une relation • **to adopt a pet** : adopter un animal domestique • **animal-assisted therapy** : la zoothérapie • **to strike up a conversation (with)** : entamer une conversation (avec) • **to keep in touch (with)** : garder le contact (avec)
  
- **death of a loved one** : la mort d'un être cher • **to experience a bereavement** : connaître un deuil • **unwanted isolation** : un isolement subi • **a relational breakup** : une rupture relationnelle • **to fall out (with) / a fallout** : se disputer (avec) / une dispute • **a lack of meaningful relationship** : une absence de relation sérieuse • **emotional distress** : le désarroi émotionnel • **job loss** : la perte d'emploi • **financial struggles** : des difficultés financières • **to work two jobs** : cumuler deux emplois • **to experience mental health problems** : avoir des troubles mentaux • **the decline in communal activities** : le déclin des activités communes • **to get one's entertainment at home** : se distraire à la maison • **to work from the home** : télétravailler
  
- **to increase the risk of heart disease / strokes / dementia / high blood pressure** : accroître le risque de maladie cardiaque / d'AVC / de démence / de tension artérielle • **to become hostile towards (others)** : développer de l'hostilité envers (autrui) • **self-destructive behavior** : une attitude autodestructrice • **to be attracted to extremist politics** : être attiré par les extrêmes • **to be glued to one's smartphone** : être pendu à son portable • **to drift away (from)** : s'éloigner progressivement (de)
  
- **to seek solitude** : rechercher la solitude • **to increase productivity** : accroître la productivité • **to spark creativity** : provoquer la créativité • **to make time for oneself** : s'accorder du temps à soi • **the development of the self** : le développement du moi • **to form / to discover one's identity** : forger / découvrir son identité • **to provide time for contemplation** : donner du temps à la réflexion • **growth in personal creativity** : le développement de la créativité personnelle • **to meditate / meditation** : méditer / la méditation • **to introspect / introspection** : faire une / introspection • **to focus on (setting) one's goals** : se concentrer sur (fixer) des objectifs • **to know oneself** : se connaître



**2**

## **FAMILY LIFE**

## 13 ■ THE AGE OF GRANDPARENTS

<b>grandparents</b>	les grands-parents
<b>grandparenting</b>	l'art d'être grand-parent
<b>the age of the grandparent</b>	l'ère du grand-parent
<b>a grandfather</b>	un grand-père
<b>a granddad / grand dad / granddaddy</b>	un bon papa
<b>a grandmum [old] / grandmommy</b>	une bonne maman
<b>a grandmother</b>	une grand-mère
<b>Grandma / granny / gran / nan</b>	mamie / mémé / mémère
<b>Grandpa / grandpa / pop</b>	papi / papy / pépère
<b>maternal / paternal</b>	maternel / paternel
<b>a great grandfather</b>	un arrière-grand-père
<b>a great grandmother</b>	une arrière-grand-mère
<b>a grandchild / grandkid / grandchildren</b>	un / les petits enfants
<b>a grandson</b>	un petit-fils
<b>a granddaughter</b>	une petite-fille
<b>a living grandparent</b>	un grand-parent vivant
<b>life expectancy</b>	l'espérance de vie
<b>grandparental help</b>	l'aide des grands-parents
<b>to raise / to educate / to bring up / to parent</b>	élever
<b>to be close (to)</b>	être proche (de)
<b>to be involved (in)</b>	être impliqué (dans)
<b>to entrust a child to grandma</b>	confier un enfant à grand-mère
<b>to fill / to fulfill / to take on a role</b>	remplir / assumer un rôle
<b>to be available at short notice</b>	être disponible sans préavis
<b>to help out with the children</b>	aider les enfants
<b>to be there in times of need</b>	être présent si nécessaire
<b>to tell a (bedtime) story</b>	raconter une histoire du soir
<b>to look after / to take care (of) / to mind</b>	surveiller / s'occuper (de)
<b>to have custody (of)</b>	avoir la garde (de)
<b>granny nannying</b>	les mamies nounous
<b>to be home alone</b>	être seul à la maison
<b>to afford paid help</b>	s'offrir une garde payante
<b>a stay-at-home parent</b>	un parent qui ne travaille pas
<b>to spend time with one's grandparent</b>	passer du temps avec un grand-parent
<b>to live (with one's / a grandmother)</b>	vivre (avec sa / une grand-mère)
<b>to work outside the home</b>	avoir un emploi rémunéré
<b>a working mother</b>	une mère qui travaille
<b>to lavish time on a grandchild</b>	consacrer du temps à un petit-enfant
<b>to lavish affection (on)</b>	couvrir d'affection
<b>to spoil / to dote on, to pamper, to fuss over</b>	gâter / dorloter
<b>to do without a grandparent</b>	se passer d'un grand-parent

## ADDED VALUE

- **the ratio of living grandparents to children** : le ratio entre les grands-parents vivants et les enfants • **a share of the population** : un pourcentage de la population • **the fertility rate** : le taux de fertilité • **a granny-nanny** : une grand-mère nounou • **a multigenerational family** : une famille multigénérationnelle • **to step in as parents** : jouer le rôle de parents • **kinship care** : l'éducation par la famille élargie
- **to command respect** : imposer le respect • **to offer moral guidance** : être un guide moral • **to uphold traditions** : maintenir des traditions • **to be a justice of the peace** : être juge de paix • **to pass on traditional beliefs / knowledge** : transmettre des croyances traditionnelles / des connaissances • **to maintain a family's links with the past** : maintenir les liens d'une famille avec le passé • **a sense of history** : un sens de l'histoire • **to have strong connections with one's roots** : avoir des liens forts avec ses racines • **to be the storyteller of one's family's past** : être le chroniqueur du passé familial • **to offer financial support** : soutenir financièrement
- **to bring an extra pair of hands** : apporter une aide supplémentaire • **domestic chores** : les corvées domestiques • **to rely on grandma for child care** : compter sur grand-mère pour garder les enfants • **maternity / paternity leave** : le congé de maternité / paternité • **a pricey / subsidized nursery** : une crèche hors de prix / subventionnée • **to provide child care** : garder les enfants • **to pick up a kid from pre-school / to drop off** : chercher / déposer un enfant à la crèche • **to shoulder the responsibilities** : partager les responsabilités • **to be a trustful guardian** : être un tuteur de confiance • **to free mothers to work outside the home** : permettre aux femmes de travailler • **to juggle child care and work** : jongler entre les enfants et le travail • **to combine motherhood and work** : combiner la maternité et le travail • **to increase one's earnings** : gagner plus • **to do one's bit for female emancipation** : contribuer à l'émancipation de la femme • **to make great playmates / wonderful teachers** : être d'extraordinaires camarades de jeu / de merveilleux maîtres • **to listen non-judgmentally** : écouter sans juger • **to be a role model / spiritual guide** : être un modèle / guide spirituel • **to look up to** : admirer
- **fraught relations** : des relations tendues • **to have outdated ideas** : avoir des idées dépassées • **to demand too much deference** : demander trop de respect • **to enforce old-fashioned norms** : appliquer des normes archaïques • **to be overbearing** : être autoritaire • **to instill values (such as)** : inculquer des valeurs (telles que) • **to offer guidance / psychological support** : offrir de l'aide / un soutien psychologique
- **exhausting** : épuisant • **frustrating** : frustrant • **objectionable** : désagréable • **to keep one's advice to oneself** : garder ses conseils pour soi • **to look after one's grandparent** : s'occuper d'un grand-parent • **out of duty** : par devoir • **the sandwich generation** : la génération sandwich • **to care simultaneously for parents and children** : s'occuper à la fois des parents et des enfants • **to be less likely to move for a better job** : être moins enclin à déménager pour mieux gagner sa vie • **to retire early to make time for the grandchildren** : prendre une retraite anticipée pour s'occuper des petits-enfants • **to undermine a parent's decision** : aller à l'encontre d'une décision parentale • **to meddle with parent-child relationship** : interférer dans la relation parents/enfants

## 14 ■ SAME SEX MARRIAGE

same sex marriage / gay marriage  
 a same sex union / marriage (SSM)  
 gay marriage / gender-neutral marriage  
 a same sex spouse / partner  
 a gay wedding / marriage  
 to conduct a same-sex marriage ceremony  
 a gay couple / same-sex couple  
 a gay partnership  
 a gay family  
 an opposite-sex couple / a straight couple  
 a (male / female) lover / a squeeze  
 a civil union / a civil solidary pact /  
     a civil union licence /  
     a civil (UK) / domestic (US) partnership  
 to enter into a civil partnership (with)  
 a live-in relationship  
 the age of consent  
 to marry sb  
 to get married (with)  
 to move in with sb  
 to set up house with sb  
 a hot button issue  
 to legalize ≠ to ban same sex marriage  
 a ban on same-sex marriage

to have liberal views  
 a traditionalist  
 conservative values  
 to oppose gay marriage  
 to draw a line (against)  
 to support gay marriage  
 opponents to / critics of gay marriage  
 advocates / supporters / proponents (of)  
 to hold a protest march  
 to fight for one's rights  
 to fight tooth and nail  
 a hard-won right  
 gay co-parenting / same sex parenting  
 gestational surrogacy  
 a surrogate mother / gestational surrogate /  
     gestational carrier / to sell one's uterus  
 a father figure

le mariage pour tous  
 une union homosexuelle / lesbienne  
 le mariage entre homosexuels  
 un conjoint / partenaire homosexuel  
 une cérémonie / un mariage gay  
 célébrer un mariage homosexuel  
 un couple homosexuel  
 une union homosexuelle  
 une famille homosexuelle  
 un couple hétérosexuel  
 un amant (homme / femme)  
 un pacte civil de solidarité (Pacs)

se pacser (avec)  
 un compagnon, une compagne  
 la majorité sexuelle  
 épouser qqn  
 se marier (avec)  
 s'installer avec qqn  
 se mettre en ménage avec qqn  
 un sujet sensible  
 légaliser ≠ interdire le mariage gay  
 une interdiction du mariage  
     homosexuel  
 avoir des opinions progressistes  
 un traditionnaliste  
 les valeurs conservatrices  
 être opposé au mariage homosexuel  
 marquer son opposition (à)  
 être favorable au mariage homosexuel  
 les adversaires du mariage homosexuel  
 les partisans (de)  
 organiser une manifestation  
 se battre pour ses droits  
 se battre bec et ongles  
 un droit conquis de haute lutte  
 l'homoparentalité  
 la gestation pour autrui (GPA)  
 une mère porteuse /  
     vendre son utérus  
 la figure du père



## ADDED VALUE

- **a thorny / tricky / sticky issue** : un problème épineux • **a controversy** : une polémique • **(a) controversial / contentious / ethical (issue)** : (un problème) controversé / éthique • **unethical** : contraire à l'éthique • **human dignity** : la dignité humaine • **to go against the grain (of)** : aller à l'encontre (de) • **to be faced with / to be confronted (with)** : être face à • **to be on the horns of a dilemma** : être face à un dilemme • **to cause an outcry** : provoquer un tollé • **to rise up in arms** : être aux quatre cents coups • **to cause an uproar** : soulever une tempête de protestations • **to cause a furore** : faire scandale • **to be outrageous** : être scandaleux • **to cause public outrage** : scandaliser l'opinion publique • **to be outraged** : être scandalisé
- **to outlaw questionable practices** : interdire des pratiques contestables • **a discriminatory law** : une loi discriminatoire • **to ape a traditional heterosexual wedding** : copier un mariage traditionnel hétéro • **to be opposed to marriage on feminist grounds** : être opposé au mariage pour des raisons féministes • **"God made Adam and Eve, not Adam and Steve"** : Dieu a créé Adam et Ève, pas Adam et Steve
- **marriage law** : la législation sur le mariage • **a marriage defense / protection act / defense of marriage act (DOMA)** : une loi sur la défense du mariage • **a right available to all citizens** : un droit accessible à tous les citoyens • **to weaken the idea of marriage** : affaiblir l'idée de mariage • **discrimination based on sexual orientation** : la discrimination fondée sur l'orientation sexuelle • **equal rights protection (for)** : la garantie de l'égalité des droits (pour) • **to perform same-sex marriage** : célébrer un mariage homosexuel • **to grant a marriage license** : accorder un certificat de mariage • **to file a joint tax return** : faire une déclaration d'impôt / de revenus conjointe
- **to be contrary to God's will** : être contraire à la volonté de Dieu • **immoral** : contraire à la morale • **a sacred institution** : une institution sacrée • **a sin (against) / a sinner** : un péché (contre) / un pécheur • **to weaken an immutable institution (marriage)** : affaiblir une institution immuable (le mariage) • **to erode family values** : saper les valeurs familiales • **to deprive children of a parent** : priver les enfants d'un parent • **traditional family values** : les valeurs familiales traditionnelles • **to repeal same sex marriage** : abroger la loi sur le mariage homosexuel • **to confuse gender roles** : mélanger les rôles propres à chaque sexe
- **gay adoption** : l'adoption par des homosexuels • **a biological parent** : un parent biologique • **to procreate** : procréer • **responsible procreation** : la procréation responsable • **to raise a kid** : élever un enfant • **upbringing / education** : l'éducation • **to lack a mother / father** : manquer d'une mère / d'un père • **a parent** : un parent (père ou mère) • **the family head** : le chef de famille • **a non-biological mother** : une mère d'adoption • **in vitro fertilization (IVF)** : la fertilisation in vitro (FIV) • **a child of IVF** : un enfant conçu par FIV • **assisted-reproductive technology (ART)** : la PMA • **to benefit most from opposite-sex parents** : profiter surtout de parents de sexe opposé • **father / mother absence** : l'absence d'un père / d'une mère • **to provide a model (for)** : fournir un modèle (à) • **to provide emotional security** : apporter une sécurité émotionnelle • **to experience gender / sexual disorder** : subir un trouble de genre / sexuel • **to penalize children** : pénaliser les enfants • **to threaten the stability of the family** : menacer la stabilité de la famille